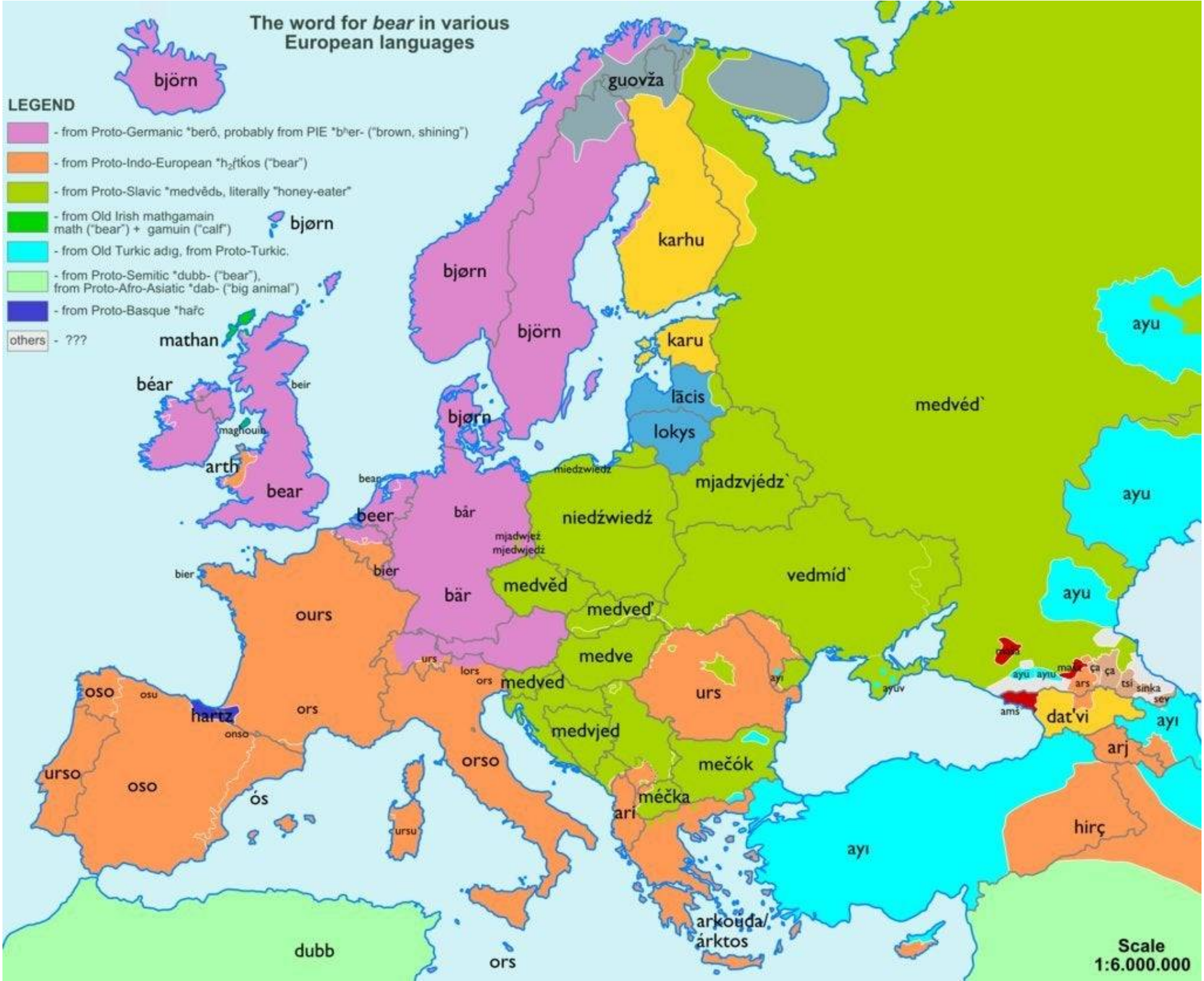
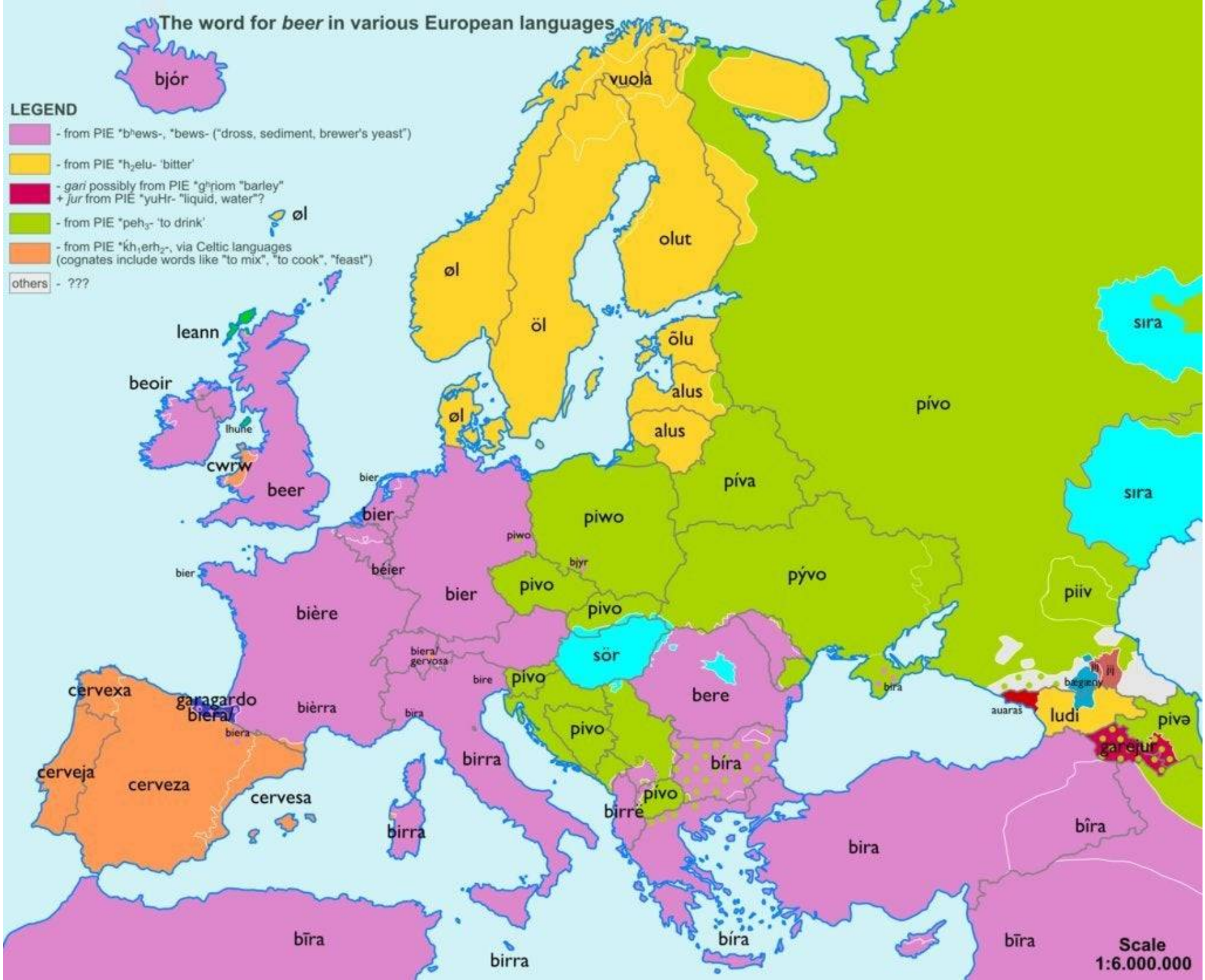

The word for *bear* in various European languages
LEGEND
- from Proto-Germanic *berô, probably from PIE *bʰer- ("brown, shining")
- from Proto-Indo-European *h₂ŕtkos ("bear")
- from Proto-Slavic *medvědь, literally "honey-eater"
- from Old Irish mathgamain math ("bear") + gamuin ("calf")
- from Old Turkic adıg, from Proto-Turkic.
- from Proto-Semitic *dubb- ("bear"), from Proto-Afro-Asiatic *dab- ("big animal")
- from Proto-Basque *haŕc
others - ???
björn
guovža
karhu
bjørn
björn
karu
lācis
lokys
medvéd`
ayu
mathan
béar
beir
maghouin
arth
bear
bjørn
bean
beer
bár
miedzwiedź
mjadzvjédz`
niedźwiedź
mjadwjeż
mjedwjedź
bier
bär
medvěd
vedmíd`
ours
medveď
medve
urs
lors
ors
medved
urs
ayi
ayuv
ayu
ayıu
mad
ça
ça
ars
tsi
sinka
sey
amš
dat'vi
ayı
arj
oso
osu
hartz
onso
ors
medvjed
mečók
orso
urso
oso
ós
méčka
ari
ursu
hirç
ayı
arkouda/
árktos
dubb
ors
Scale
1:6.000.000

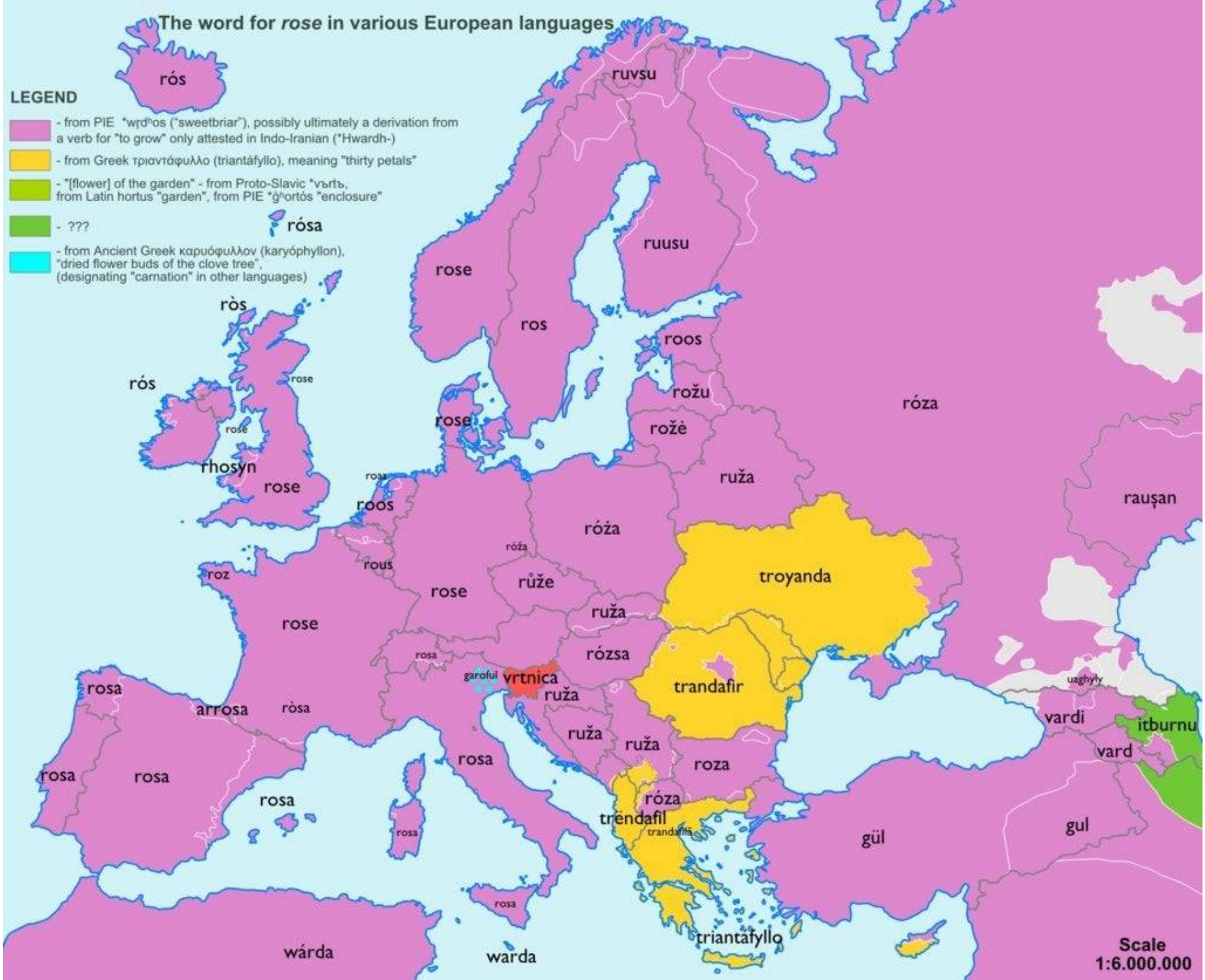
The word for *orange* in various European languages
LEGEND
- from the Sanskrit word for "orange tree" (nāraṅga), probably of Dravidian origin
- variation on the above, via Old French *pomme d'orenge*
- "apple from China"
- named after Portugal, as Portuguese merchants were presumably the first to introduce the sweet orange in Europe
- ???
- ???
appelsína
appilsin
appelsiidna
appelsiini
appelsin
apelsin
apelsin
apelsīns
apelsinas
appelsin
äflisun
apel'sín
orain(d)sear
oráiste
oranger
oranj
oren
orange
sinesappel
appelsien/ sinaasappel
orange
pomarańcza
apel'sín
apelsin
orange/ apfelsine
apluzina
pomeranč
pomaranč
apel'sýn
zürj
aouraval/ oranjezenn
orange
oranscha
pórtokal
narant
oranža/ pomaranča
narancs
laranxa
laranja
irange
pertugal
naranča
narandža
narandža/ pomorandža
portocală
apel'sín
apatykhal
p'ort'oxali
portağal
narinj
arancia
portokál
laranja
naranja
arancu
taronja
pórtokal
portokalli
arancia
purtuallo
pirteqal
portakal
arancia
burtuqal
portokáli
burtuqal
laringa
Scale 1:6.000.000

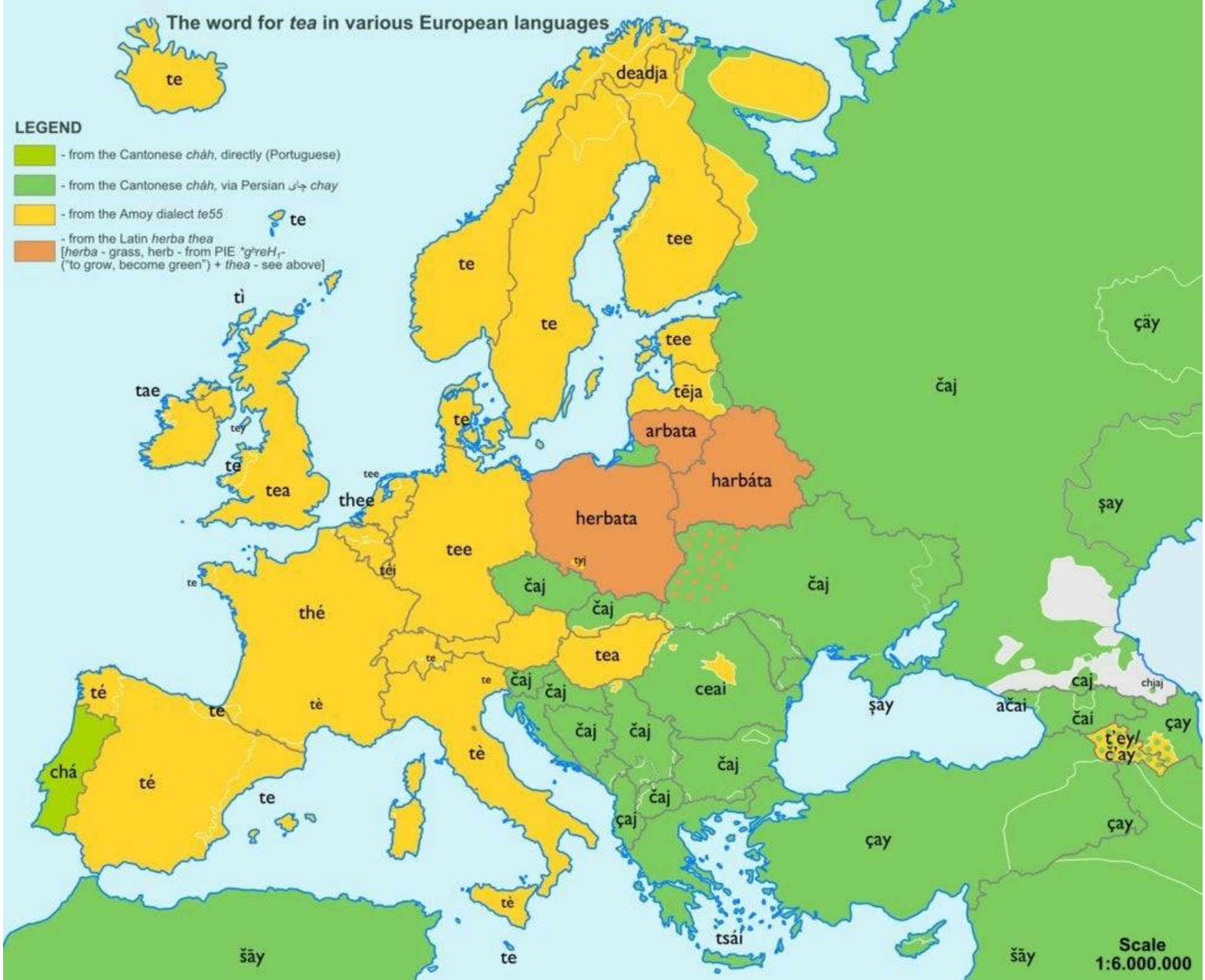

The word for *beer* in various European languages
LEGEND
- from PIE *bʰews-, *bews- ("dross, sediment, brewer's yeast")
- from PIE *h₂elu- 'bitter'
- *gari* possibly from PIE *gʰriom "barley" + *jur* from PIE *yuHr- "liquid, water"?
- from PIE *peh₃- 'to drink'
- from PIE *ḱh₁erh₂-, via Celtic languages (cognates include words like "to mix", "to cook", "feast")
others - ???
bjór
vuola
øl
olut
øl
öl
õlu
alus
alus
øl
leann
beoir
lhuhe
cwrw
beer
bier
bier
bier
piwo
piwo
bjyr
píva
pívo
sıra
sıra
pývo
piiv
béier
bier
pivo
pivo
bière
sör
biera/ gervosa
bere
bire
pivo
bira
bagiany
auaraš
ludi
pivə
garejur
cervexa
garagardo
bieral
biera
bièrra
bira
pivo
cerveja
cerveza
cervesa
birra
bíra
pivo
birre
birra
bîra
bira
bīra
bíra
bīra
birra
Scale
1:6.000.000

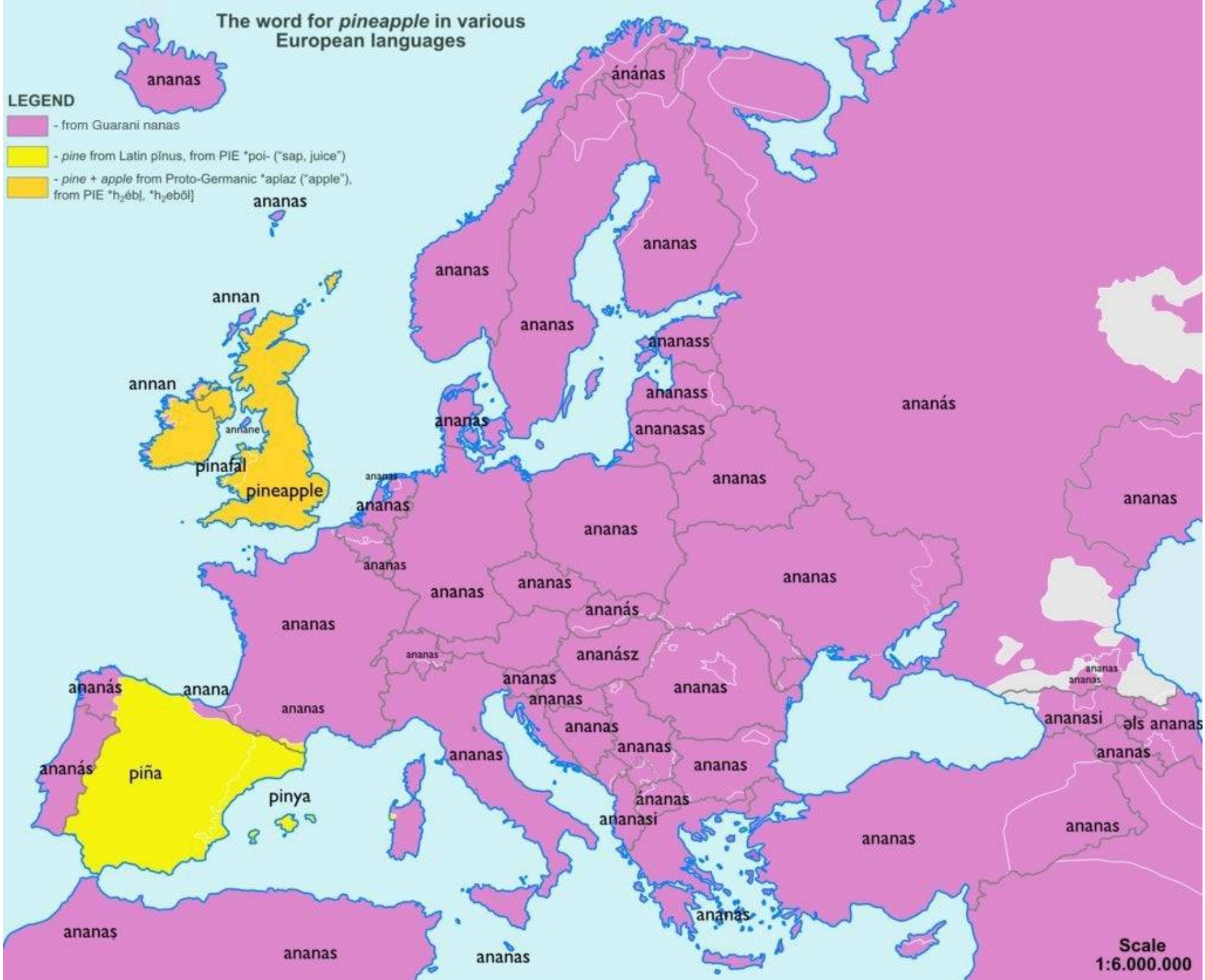
The word for church in various European languages
LEGEND
- Ancient Greek "ecclesia" (ἐκκλησία) - "assembly, congregation"
- Ancient Greek "kyriakon" (κυριακόν) - "[house] of the Lord (Kýrios)"
- from Ancient Greek "Basiliké Stoá" (βασιλική στοά) - "royal stoa"
- Latin "templum" - "shrine, temple, area for auspices"
- from Late Latin "castellum - "small camp, fort"
- from Old Russian "bozhnitsa" (божница) - "house of God"
- ???
- ???
kirkja
girku
ceerkav
kirkko
kirke
kyrka
kirik
cérkov'
çirkäw
baznīca
bažnyčia
eaglais
kirk
agglish
eglwys
church
kirke
carkvá
şirkew
tsjerke
kerk
kark
kościół
cerkwja
kościół
kirche
kierch
cérkva
kostel
kostol
iliz
église
templom
baselgia
klisë
cerkev
crkva
biserică
arhuan
igrexa
ilesia
eliza
gleisa
eklesia
kilsə
uşkiri
ekegec'i
iglesia
igreja
chiesa
crkva
crkva
cărkvá
església
c'rkva
kishë
bäseanicë
kilise
dêr
eklisia
kanīsa
knisja
Scale
1:6.000.000

The word for *apple* in various European languages
LEGEND
- from PIE *h2ébl̥, *h2ebōl
- from Latin poma, nominative plural of pomum ("fruit")
- from Ancient Greek μῆλον (mēlon, "tree, fruit")
- from Vulgar Latin (māla - see above) mattiana ("of Mattium")
- from Old Turkic almıla, from Proto-Turkic
- From Hurrian (ḫinzuri) or its unattested Urartian cognate, via Old Armenian
- from Proto-Basque *śagar
- possibly of Indo-Iranian origin
others - ???
epli
súrepli
ëppel
omena
eple
äpple
õun
ābols
obuolys
jablok
jablyk
jabłko
jabluko
jablko
jablko
jablko
alma
alma
alma

The word for *cucumber* in various European languages
LEGEND
- possibly from Medieval Greek "angourion" - "immature"
- from Latin "cucumerem" (nominative "cucumis") perhaps from a pre-Italic Mediterranean language
- from Slavonic "krastavŭ" - "scaby" via Bulgarian "krástavica"
- from the Persian "xiyār" from Middle Persian "xyār"
- diminutive of Latin "pepo" (melon, pumpkin), from Ancient Greek πέπων (pepōn)
- from the French "cornichon" ("gherkin") diminutive of "corne" - "horn", in turn from Latin
- from Latin "citrium" (kind of gourd), via Latin "citriolum"
- from Middle Persian (vātrang), (vātrēng)
- Scottish Gaelic "earth nut"
others - ???
(a)gúrka
gurká
agurka
kurkku
agurk
gurka
kurk
gurķis
agurkas
agurk
ahurók
ogórek
kórka
górka
ohirók
uhorka
uborka
okurka
gurke
kornischong
komkommer
komkommer
cucumber
ciwcymbr
cucowr
cúcamar
cularan
kokombrezenn
concombre
cocombre
cogombre
cogombro
luzoker/
pepino
pepino
pepino
cucumera
gurka
cudumar
kumara
krastavac
krastavac
krastavac
krástavica
krastávica
castravete
chigheuhmao
cetriolo
cucumaru
cugùmbiu
kastravec/
trangull
castravet
castravet
tritrolu
ħjara
angouri
xiyār
xiyār
hıyar/
salatlık
xeyar
oguréc
qıyar
qïyar/
badiren
hayar/
aghurtsg
nars
nisyarti
k'it'ri
xiyar
varung/
khiyar
Scale
1:6.000.000


The word for *rose* in various European languages
LEGEND
- from PIE *wṛdʰos ("sweetbriar"), possibly ultimately a derivation from a verb for "to grow" only attested in Indo-Iranian (*Hwardh-)
- from Greek τριαντάφυλλο (triantáfyllo), meaning "thirty petals"
- "[flower] of the garden" - from Proto-Slavic *vъrtъ, from Latin hortus "garden", from PIE *ǵʰortós "enclosure"
- ???
- from Ancient Greek καρυόφυλλον (karyóphyllon), "dried flower buds of the clove tree", (designating "carnation" in other languages)
rós
rósa
ruvsu
ruusu
rose
ros
roos
rožu
rožė
róza
ruža
rauşan
rose
rós
rose
rose
rhosyn
rose
roos
rose
roos
rous
roz
rose
rose
rose


The word for *tea* in various European languages
LEGEND
- from the Cantonese *chàh*, directly (Portuguese)
- from the Cantonese *chàh*, via Persian چای *chay*
- from the Amoy dialect *te55*
- from the Latin *herba thea*
[*herba* - grass, herb - from PIE **gʰreH₁-* ("to grow, become green") + *thea* - see above]
te
deadja
te
te
te
te
tee
tee
tēja
tì
tae
tea
thee
tee
arbata
harbáta
herbata
tyj
tee
téj
thé
te
te
te
te


The word for *pineapple* in various European languages
LEGEND
- from Guarani nanas
- *pine* from Latin pīnus, from PIE *poi- ("sap, juice")
- *pine + apple* from Proto-Germanic *aplaz ("apple"), from PIE *h2ébl, *h2eböl]
ananas
ánánas
annan
annane
pinafal
pineapple
ananass
ananasas
ananás
ananász
anana
piña
pinya
ananasi
els ananas
Scale
1:6.000.000